

UN SOGNO PERFETTO

No es sueño la vida. ¡Alerta! ¡Alerta! ¡Alerta!

Federico García Lorca

Sveglia! Sveglia, sveglia! Sognare non basta. Bisogna agire. Nella speranza che l'esortazione del grande poeta andaluso entri presto nella carta costituzionale italiana prendiamo esempio, nel nostro piccolo, da coloro che il sogno l'hanno realizzato da svegli. Sono i neo fortemarmini, una generazione di fiorentini e padani che hanno lasciato la città per trasferirsi in pianta stabile a Forte dei Marmi. Sognatori che hanno avuto il coraggio di agire e oggi possono dirsi versiliesi a pieno titolo. Per scelta e con orgoglio, quindi più versiliesi di noi autoctoni. Riportiamo le storie di alcuni di loro in questo nuovo numero di *ForteMagazine*, ricco come sempre di leggerezza e di passione, di immagini, idee, luoghi, eventi, persone che raccontano Forte dei Marmi a chi la ama. A chi la sceglie. A chi decide di viverla mettendoci del suo. Per realizzare un sogno perfetto. - A PERFECT DREAM Wake up! Wake! Wake! It's not enough to dream: you have to act! In the hope that the exhortation of the great Andalusian poet will soon be heard in Italy, we'll take our example from people who have realized their dreams, eyes wide open. The new citizens of Forte, a generation of Florentines and Padani who have left the city and moved to Forte dei Marmi, permanently. Dreamers with the courage to act, now fully-accredited citizens of Versilia. By choice, proudly – maybe even more Versiliesi than us autochthonous dwellers. We'll be telling some of their stories in this new issue of *ForteMagazine*, as always abounding in lighthearted fun and in passion, images, ideas, places, events, and people who recount Forte to those who love her. Those who have chosen her. Those who decide to live the Forte experience and to add to it. To make a perfect dream come true. - **ИДЕАЛЬНЫЕ МЕЧТЫ** Не зевай. Пробуждайся, действуй. Бесполезно ждать, сложа руки. Бесполезно мечтать, не стремясь реализовать свои мечты. В надежде, что призыв известного андалузского поэта войдет скоро в текст итальянской Конституции, возьмем пример с тех, кто воплотил свои мечты, не откладывая их на завтра. Это неофортемаринцы, поколение флорентийцев и паданцев, которые оставили родные города для того, чтобы навсегда обосноваться в Форте дей Марми. Это мечтатели, которым хватило храбрости действовать, и сегодня они могут с гордостью называться истинными versiliesi. В новом выпуске «*ForteMagazine*», богатом, как всегда, интересными фактами, образами, идеями и событиями, приведены некоторые из их историй. Эти истории посвящены Форте дей Марми и тем, кто любит этот город. Тем, кто решается на такой важный шаг, как перемена места жительства, рассчитывая только на свои силы. Для того, чтобы реализовать свою идеальную мечту.

Stefano Roni



Ph. Alessandro Moggi